

## **AVIS PUBLIC de promulgation**

est par la présente donné,

QUE lors de la session ordinaire du conseil tenue le 5 juillet 2021, le conseil a adopté

### **LE REGLEMENT NO. 322-1 intitulé:**

**« ADOPTION DU RÈGLEMENT NO.322-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO.322 RELATIF À L'ENTRETIEN DES SYSTÈMES DE TRAITEMENT TERTIAIRES AVEC DÉSINFECTION OU UN SYSTÈME TRAITEMENT TERTIAIRE AVEC DÉPHOSPHATATION ET DÉSINFECTION PAR LE RAYONNEMENT ULTRAVIOLET »**

La municipalité du Canton de Hemmingford a adopté le 9 septembre 2019, le règlement no.322, relatif à l'entretien des systèmes de traitement tertiaire avec désinfection ou un système de traitement tertiaire avec déphosphatation et désinfection par le rayonnement ultraviolet.

L'article nommé "TARIFICATION" du règlement no.322, au 4<sup>e</sup> paragraphe mentionne que les factures sont payables selon les modalités pour le paiement de taxes municipales, donc en trois versements, si le montant dépasse 300\$. Pour certains systèmes UV, la facturation pour le nettoyage peut se faire 2 fois par année, lorsque les montants dépassent légèrement 300\$, le résultat génère plusieurs versements étalés sur plusieurs mois.

Par cet amendement, les modalités de paiement sont modifiées en un seul versement par facture, payable dans les 30 jours après la date de facturation.

Une copie de ce règlement est disponible pour consultation au bureau municipal.

DONNÉ à Hemmingford ce 9<sup>e</sup> jour de juillet 2021

---

## **PUBLIC NOTICE of publication**

is hereby given,

THAT at the July 5th 2021 regular council session, the council adopted the following by-law:

**"ADOPTION OF BY-LAW NO.322-1 AMENDING BY-LAW NO.322 RELATING TO THE MAINTENANCE OF TERTIARY TREATMENT SYSTEMS WITH DISINFECTION OR A TERTIARY TREATMENT SYSTEM WITH DEPHOSPHATATION AND DISINFECTION BY ULTRAVIOLET RADIATION**

The Municipality of the Township of Hemmingford has adopted By-law No. 322 on September 9<sup>th</sup>, 2019, relating to the maintenance of tertiary treatment systems with disinfection or a tertiary treatment system with dephosphatation and disinfection by ultraviolet radiation.

The article named "TARIFICATION" of by-law no.322, in the 4th paragraph mentions that the invoices are payable according to the modalities for the payment of municipal taxes, therefore in three payments, if the amount exceeds \$300. For certain UV systems, the invoicing for the cleaning can be done twice a year, when the amounts exceed slightly 300\$, the result generates several payments spread out over several months.

By this amendment, the payment terms are changed to one payment per invoice, payable within 30 days after the invoice date.

A copy of this by-law is available for consultation at the municipal office.

*GIVEN in Hemmingford this July 9, 2021*

Sylvie Dubuc, Directrice générale et secrétaire-trésorière